

MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

Laptulajdonos a Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: Negyedévre 3 P. félévre 6 P. egész évre 12 P. — HIRDETÉSI ÁRAK: Milliméter soronként 1 hasáb szélességben 20 fillér. A legkisebb hirdetés ára 3 P. Haláleset jelentés, köszönetnyilvánítás és Nyiltér legkisebb ára 20 P.

Főszerkesztő:
Vitéz LINDVAY (HARTNER) NÁNDOR

Szerkeszti:
ifj. SZÁSZ ERNŐ

MEGJELNIK MINDEN PÉNTEKEN.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Muraszombat, Horthy Miklós ut 18 szám / Távbeszélőszám 71. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem adunk vissza.

XXXVIII. évfolyam. / 21. szám.

ÁRA 24 fillér.

1944. május 19. — Péntek.

Uj szellemet a mi portánkon is

Irta: ifj. SZÁSZ ERNŐ

Március 19-e sorsdöntő külpolitikai fordulata a magyar belpolitikai életnek is új irányt szabott. A tiszta jobboldali erők állottak a Kormányzó Ur akaratából az ország hajójának kormányrudjához és ezzel az igazi jobboldali erők előtt a szabad kibontakozás lehetővé volt. A magyar állásfoglalás a nemzet összes becsületes, jószándéku, jobboldali erőinek összefogását követeli és a kormányzat nemzeti szocialista szellemű intézkedései önzetlen, becsületes magyar magatartást és azt kívánják az egyéntől, hogy saját érdeke elé mindenkor a közösséget helyezze.

Ez a szellem nem új az országban a jószándéku jobboldali elemek számára, nem új a mi számunkra sem, hiszen ezeken a hasábkokon mindenkor a nemzet érdekeinek mindenek előtt valóságát hirdettük, de amint napjainkban látjuk, igenis új igen sokaknak, legyen akár MÉP, vagy szélsőjobboldali párt tagsági igazolványuk. Új ez a szellem sokak számára a mi portánkon is.

Az új Európáért folytatott gigászi küzdelem csúcspontjára hág napjainkban és a magyar nemzet sorsa is most dől el évtizedekre, vagy tán évszázadokra. Tizenhárom és fél millió magyarnak és mindazoknak, akik velük éreznek, hozzájuk tartoznak, most egy táborba kell állnia, hogy a nemzet eltiporhatatlan élettereje teljes valóságában kibontakozhassék. Szükség van a lelki és külső egységre, soha akkora szükség nem volt, mint ma!

Ennek az egységnek a megteremtésére, belpolitikai meghatározásában: a jobboldali erők összefogására közel két hónapja folyik a jószándékuak és önzetlenek megfeszített erővel végzett munkája. Sikerről mégsem számolhatunk eddig be, mert — mondjuk meg nyíltan, hiszen az őszinte beszéd csak használhat a közös ügynek — akadnak politikai életünk vezetői között is ellentétek, amelyek áthidalására a jószándék eddig nem bizonyult elégnek. És — ami talán ennél is szembetűnőbb és súlyos hiba — az egység lélektani pillanata még a jobboldali emberek táborában sem következett be.

Nem következett be a mi portánkon sem. Ma itt sok ember jobboldalibb akar lenni a legjobboldalibbnál, pártjának és elveinek egyedül átvívó voltát hirdeti és mindenkit félre akar állítani a politikai életből, akinek párttagsági jelvénye nem egyezik az övével. Pedig hát ne essék tévedésbe senki: nem ezt kívánja a kormány által képviselt, sőt saját maga által is vallott nemzeti szocialista szellem! Ma még kevésbé van létjogosultságuk a hordószónokoknak, különösen azoknak, akiknek a nemzet sorsának irányítására egyedüli „képeségük” a nagy hang, mint bármikor volt. Aki ma az egységet akadályozza, aki ma ellentéteket keres és szit, aki ma pártjának érde-

keit előbbre helyezi a nemzeténél, arra nincs szüksége a magyar életnek, az kerékkötője német szövetségünk oldalán folytatott harcunknak.

A magyar politikai egység ma mindennél előbbre való és aki ezt nem látja, az vagy nem érti meg az idők szavát, vagy egyéni önzése és hatalomvágya erősebb nemzete szereteténél. Így látják ezt felelős kormányfőriaink — elég utalunk Jaross Andor belügyminiszter, a kisebbségi sorsban edződött magyar szellem képviselőjének legutóbbi beszédére — és így látja a józanul gondolkozó, jobboldali magyar nép zöme. Keressük és találjuk hát meg a mi portánkon is az igazi jobboldali erők egységét, ezt kívánja a magyar szellem, vagy ha úgy jobban tetszik: az új európai szellem.

Uj szellemet kíván sokaktól a nagy átalakulás portánkon más vonatkozásban is. A közösség érdekeinek felismerését, egyéni önzetlenségét. Megdöbbentő jelenség az, ami a zsidó vagyon felszámolásakor néhányak részéről megmutatkozik. Férfiak, akik nagy hangon hirdetik, hogy náluk nagyobb nemzeti-szocialista nincs is a világon, akik jótormán az állítják, hogy már a bölcsőben is azért sirtak, mert Magyarországon zsidóuralom volt, most azt hiszik, hogy a zsidóság uralmát csak azért szüntették meg, hogy nekik abból egyéni hasznuk legyen.

Fühöz-fához futkoznak, igényt jelentenek be, hangoztatják nagyszerű jobboldaliságukat és — a tenyerüket nyújtják is mindjárt jutalomért... Mit gondolnak ezek a gyász-jobboldaliak? Talán azt, hogy a zsidó vagyon majd azoké lesz, akiknek legnagyobb a hangjuk, akiket a nagy átalakulásból legjobban az egyéni haszon érdekel?

Tévednek. A zsidó vagyon a közösség rovására növekedett nagygyá. A felhasználása ezért csak a közösség javát szolgálhatja. Hogy hogyan, mi módon, azt majd meghatározzák az illetékesek, de semmiesetre sem a szerencselovagok. Új zsidók nem huzhatnak új hasznót a közösség rovására, a mértékletesség, önzetlenség szellemét pedig, ha nem teszik önként magukévá, majd az arra hívatottak megértetik velük.

Muraszombatban 30 zsidó lakást adnak újra bérbe. Kihirdették, hogy a lakások bérbévételeire be lehet jelenteni az igényt. Az első 3 napban 80 igénylés érkezett a fősolgabíróshoz. Azt hinné ennek láttán az ember, hogy nyolcvanan laknak pincelakásban, vagy más oduban eddig Muraszombatban. De ha megnézi az igénylők névsorát, elcsodálkozik, mert azt látja, hogy szerepelnek köztük olyanok is, akiknek mai lakása is megfelelő. Miért hát ez a nagy igénylés? Miért neheztlik meg a hatóságok munkáját és miért igyekeznek elvenni olyanoktól a lakást, akik arra tényleg rászorulnak?

Uj szellemet emberek, új szellemet, mert ilyen magatartás mellett sohasem teljesedhetik elletté portánkon a jobboldali gondolat!

Országszerte folyik a gyűjtés a bombakárosultaknak. A gyűjtés lebonyolítását az újságok vállalták önként. Százszereket gyűjtenek a fővárosi lapok, de a vidék népének szíve is megmozdult. Látjuk ezt vidéki laptársaink gyűjtéséből. Mi is gyűjtünk az annyiszor bőkezűnek és áldozatkésznek dicséret, sőt bizonyult Muraszombatban is. Három hete gyűjtünk és az adakozók névsorát megszámlálhatjuk két kezünk ujjain...

Talán nem kell fejtegetnünk, hogy mennyire magyar és emberi kötelességünk bombakárosult testvéreinknek segítségére sietnünk. Miért nem nyilatkozik meg hát most a Muravidék áldozatkészége, amikor arra a legszebb alkalom nyílt? Kötelesség ez: hozzák, vagy

Harminc zsidó lakásra eddig nyolcvanan jelentették be igényüket Muraszombatban

Megkezdődött Muraszombatban a zsidó vagyon leltározása

Hetek óta nem látunk már sárgacsillagos zsidó Muraszombatban, a zsidók ittartózkodásának vagyoni nyomai azonban még egyre foglalkoztatják a helyi hatóságokat. A zsidóvagyonnal kapcsolatban több fontos helyi jellegű intézkedés is történt a napokban.

Ezek közül elsőnek említjük a zsidó üzletek

árúkeszletének leltározását. Ez kedden kezdődött meg Muraszombatban. Bizottságok végzik. Egy-egy bizottság 4 tagból: szakértőből, községi alkalmazottból, községi bizalmi férfiből és irnokból áll. —

A zsidó lakások

leltározására is hamarosan sor kerül. Az előbb említettekhez hasonló bizottságokra vár ez a munka is.

19 zsidó üzlet és 30 zsidó lakás leltározására kerül sor.

A községi előjáróság megtette a javaslatot

gondnokok

kinevezésére is a zsidó ingatlanokhoz.

A zsidó lakások leltározása után kiüritik azokat és a lakásokat keresz-

tenyeknek adják bérbe. Ez végre megoldja majd a nagy muraszombati lakáshiányt. Muraszombatban ki is hirdették már, hogy a zsidó lakások kibérelésére vonatkozó kérvényeket be lehet adni a fősolgabíróshoz. Az igénylések beadása megkezdődött és most is folyik. A 30 zsidó lakásra eddig nyolcvanan jelentették be igényüket... Lehangozó jelenség, hogy az igénylők között számosan vannak olyanok is, akiknek jelenlegi lakása is megfelel.

Akinél zsidó vagyontárgy van, azt hét napig még büntetlenül bejelentheti

A zsidóvagyonok bejelentésével kapcsolatban alapos gyanu merült fel, hogy a keresetény közösség tagjai zsidó értéktárgyakat rejtegetnek. Hivatalosan felszólítják a közönséget, hogy máától számított 7 napon belül tegyék meg ezeknek a tárgyaknak a kötelező bejelentését, mert ebben az esetben semmiféle büntetésben nem részesülnek. Amennyiben ezt elmulasztják, súlyos büntetésnek teszik ki magukat.

Vas vármegye törvényhatósági bizottsága egyhangú lelkesedéssel elhatározta, hogy teljes erejével támogatja az új kormányt

Vas vármegye törvényhatósági bizottsága hétfőn ült össze évnegyedes rendes ülésére. A kisgyűlés elé terjesztették Sztójay Döme miniszterelnök és Jaross Andor belügyminiszter leiratait az új kormány kinevezéséről, illetve a belügyminiszter kinevezéséről. A kisgyűlés elhatározta, hogy az új kormányt nehéz munkájában ha-

zafias lelkesedéssel, minden erejével támogatja.

Vitéz Szücs István főispánjától is elbucszott a megyegyűlés. Kiss Lajos dr. pápai prélat is tolmácsolta nagyszerű beszédében azt a szeretet és hálát, amit a megye távozó főispánja iránt érez.

Az alispáni jelentés pontjait a megyegyűlés vita nélkül tudomásul vette.

Ezer muravidéki levante nagyszabású versenye Vég helyen

A levante ünnepségen kitüntették a vég helyi tüzoltókat

A járás 1. körzetének leventéi vasárnap i. hó 14-én tartották meg tavaszi versenyüket Vég helyen. A versenyt megelőző napok borus, esős időjárása szomorúsággal töltötte el a leventéket, akik már-már azt hitték, hogy az esős idő lehetlenné teszi a verseny megtartását. A jó Isten legfelsőbb intézkedésére azonban kiderült az ég és ragyogó szép májusi vasárnapjal ajándékozta meg a versenyre készülő leventéket.

A versenyen résztvevő

több mint ezer levante

kilenc csapat kötelékében sorakozott fel: battyándi, bodóhegyi, csendiaki, kisszombati, korongi, muraszentesi, rónafői, sűrűházai, vég helyi levante csapatok kötelékében.

A nagyszabású sportünnepélyen a környék számottevő ifjúság-vezetői: papok, tanítók, jegyzők is megjelentek és még mint egy ezer főnyi néző közönség gyűlt össze.

Az ünnepély r. k. tábortól misével és ev. Istentisztelettel kezdődött. A r. k. szent beszédet Juhász Mihály tábortól lelkész, körzet pk. mondta. Beszédében rámutatott, hogy a kied-

küldjék külön mély tisztelettel és az adomány nagyságától meghatótt lélekkel eszközölt hódolatteljes személyi felkérés nélkül is adományukat?

Uj szellemet muravidékiek, új szellemet!

Csütörtöki labdarugó-csemege:

Muraszombati MÁV válogatott-Mura Öreg Fiúk

Érdekes sportesemény lesz csütörtökön Muraszombatban. A helybeli vasutasok fiatal és nemrégiben még rendszeresen játszó labdarugóiból összeállított csapata méri össze erejét az „Öreg Fiúk” néven már évek óta ismert „műkedvelő” muraszombati labdarugógárdával. — Mindkét csapatban számos játékos szerepel, aki képzett labdarugó, mostanában azonban csak nézőtéri bírálgatásban merül ki labdarugótevékenysége. Csütörtökön majd elvállik, tudják-e ők gyakorlat-

ban is olyan jól rugni a labdát, mint elméletben. A két csapat összeállítása a következő:

MÁV válogatott: Zsóks-Göczi, Lőrinc-Fülöp, Tóth, Révai-Mémeth, Kovács, Szabó, Faller, Sági.

Mura Öreg Fiúk: Simon-Krancsics, Zsibrik-Schermann, Erdősi, Borda-dr. Nemezc, Szász, dr. Valent, Jánossy, Hosszu.

Biztosak vagyunk benne, hogy a mérkőzés jó sportot és izgalmas játékot hoz. Érdemes lesz megnézni.

zett acélos test csak kemény kiművelt Isten felé forduló lélekkel tud megfelelni a súlyos idők nagy követelményeinek.

Zászlófelvonás után a leventék emelt hangon hitet tettek a levente törvények mellett, majd Galambos Márton fhdgy. járási levente parancsnok engedélyt adott a versenyek megkezdésére.

A műsoron szerepeltek: 1. Szabadgyakorlatok, 2. Atlétikai verseny számok, 3. Zártrendű gyakorlatok.

Az egyes versenyszámok győztesei a következők:

60 m. síkfutás: 1. Podleszek Ernő 1931. Csendlak 6.2, 2. Ivanics Jenő 1929. Csendlak 6.5, 3. Sostarec Ferenc 1931. Véghely 6.6.

100 m. síkfutás: 1. Oncsek Károly 1925 Kiszombat 14, 2. Bertalanics Ferenc 1924. Véghely 14.1, 3. Novák Alajos 1927. Korong 14.2.

200 m. síkfutás: 1. Siftár József 1923. Csendlak, 2. Hodoscsek Béla 1925. Sürüháza, 3. Bánfi Zoltán 1923. Kiszombat.

1500 m. síkfutás: 1. Kousz Károly 1923. Korong, 2. Polák Alajos 1923. Véghely, 3. Oresnek Ferenc 1925. Muraszentes.

Akadályfutás (10 fő) 400 m: 1. Sürüháza 94.6, 2. Véghely 96.4, 3. Csendlak 96.6.

Szólabdadobás (egyéni): 1. Jenes Alajos 1929. Csendlak 60.20 m, 2. Bognár Alajos 1929. Csendlak 55.40 m, 3. Rajbár Lajos 1928. Korong 54.35 m.

Ötös csapat: 1. Csendlak 53.26, 2. Korong 46, 3. Muraszentes 44.80.

Súlylökés (5 kg) egyéni: 1. Sostarec Márton 1925. Korong 12.28 m, 2. Siftár József 1923. Csendlak 10.93 m, 3. Kumin István 1924. Battyánd 10.75 m.

Súlylökés ötös csapat: 1. Csendlak 9.596 m, 2. Battyánd 8.954 m, 3. Sürüháza 8.712 m.

Gránátdobás egyéni: 1. Rác István 1923. Sürüháza, 2. Mátosék Elek 1924. Bodóhegy, 3. Fliszár Jenő 1926. Rónaó, 4. Vlai Vilmos 1924. Bodóhegy.

Magasugrás I. korcsoport: 1. Podleszek Ernő 1929. Csendlak, 2. Batján Kálmán 1929. Bodóhegy, 3. Titán Antal 1930. Korong.

Magasugrás II. korcsoport: 1. Ozvatics Alajos 1927. Csendlak, 2. Novák Alajos 1927. Korong, 3. Titán Antal 1927. Korong.

Magasugrás III. korcsoport: 1. Sostarec Márton 1925. Korong 140 cm, 2. Szever István 1923. Battyánd 140 cm (holtverseny), 3. Polák Alajos 1923. Véghely 140 cm (holtverseny).

Távolugrás I. korcsoport: 1. Szapács János 1930. Véghely 408 cm, 2. Katona Lajos 1924. Csendlak 401 cm, 3. Sostarec Ferenc 1930. Véghely.

Távolugrás II. korcsoport: 1. Titán Antal 1927. Korong 488 cm, 2. Novák Alajos 1928. Korong 482 cm, 3. Horváth Lajos 1928. Csendlak 472 cm.

Távolugrás III. korcsoport: 1. Szever István 1923. Battyánd 513 cm, 2. Sostarec Márton 1923. Korong 483 cm, 3. Polák Alajos 1923. Véghely 482 cm.

HIREK



A HAZÁÉRT

Gyászhir érkezett a harcterről. Hribár Imre muraszombati születésű 22 éves honvéd a szovjet ellen vívott keresztes hadjárat alkalmával Hazája védelmében április 30-án a Kolomea körüli dicsőséges magyar harcokban haslövés következtében hősi halált halt. Nádworkán temették el a hősi temetőben az I. sor 23-ik sírjába.

Ugyancsak a Kolomea körüli hősi magyar harcokban áldozta életét hazájáért Zsizsek Géza 22 éves muraszombati honvéd is. Május 2-án esett el. Zsizsek Géza a Mura SE játékos volt, haláláról labdarugóbajtársai az elmúlt vasárnap azzal emlékeztek meg, hogy fekete karszalaggal játszottak.

A muraszombati szülők mély fájdalomában mindannyian osztozunk. Kérjük az Istent, hogy szebb jövődönként életüket adó, hős muraszombati honvédeink áldozata ne legyen hiabavaló.

— A Bajtársi Szolgálat május 7-i labdarugó-mérkőzésén befolyt felülfizetések. Ifj. Turk József 20 P, Györe Pál, Stíván Ernő 20—20 P, Hoyer Lajos 18 P, ifj. Benkó József 16.80 P, Benkó József 16 P, dr. Pinter Miklós 13 P, Kolossa János 12.40 P, Gimnáziumi Tanári Testület 12 P, Siftár Károly 11.40 P, dr. Bölcs Gyula, Gumilár Kálmán, Siftár Lajos, dr. Tárca Miklós, dr. Vucsák István 10—10 P, Szraka István 8 P, Hackl Vilmos 6.80 P, Galambos Márton, Németh Ernő, Sámbokevény Imre, dr. Szakonyi Zoltán 6—6 P, Kolossa János, dr. Révész Kálmán 5—5 P, Skodnik Ferenc 4 P, Bánfi József, Mórocz Imre 3.40—3.40 P, N. N. 3.10 P, a „Cikta” alkalmazottai 3 P, öz. Kardoss Józsefné, Szász Ernő 2.40—240 P, Kovács Margit, Kónya Valéria, Andersch József, öz. Nemezc Jánosné, N. N. 2—2 P, Horváth N. 1.60 P, Hoyer Ernő, Sárfly N. 1—1 P. Az 1 P-n aluli felülfizetések együttes összege 11.54 P. A felülfizetések végösszege 305.24 P, a teljes bevétel 991.54 P. Hirlapilag még nem nyugtázott korábbi bevételek: a Városi Mozi április 29-i „Rákóczi nő-tája” c. filmelőadásának teljes bevétele, az engedélyes öz. Szikoray Józsefné hozzájárulásával együtt 500 P, a Muraszombati Kereskedelmi Alkalmazottak Egyesülete május 3-i „Kivánságverseny” tiszta bevételének egyharmada, 211.60 P, a Mezővári Magyar nyelvű Tanfolyam Hallgatóinak gyűjtése 5 P. — A nemes adományokért leghálásabb köszönetet mond a Bajtársi Szolgálat Vezetősége.

— 1870 trachomás beteget kezelt a muraszombati egészségházban a kirendelt trachomaorvos és a járás területére kihelyezett hét trachoma-kezelő az 1944. év első negyedében.

— A Mezővári Műkedvelők vendégszereplése Battyánfalván és Muraszombatban. A szintiszta vend származású mezővári gazdáljusból összeállított műkedvelő gárda f. hó 21-én délután 3 órai kezdettel a battyánfalvai gazdasági iskola nagytermében, f. hó 24-én délután 5 és 7 órakor pedig Muraszombatban a templom melletti levente otthonban vidám népszínművet ad elő. Bevezetőül mindkét helyen az óvodások játéka és tánca

Városi Mozi

Május 20-án, szombaton 17 és 19.30 ó.
21-én, vasárnap, 11.15, 15, 17 és 19.30 ó.
22-én, hétfőn 19.30 ó.

Boldog idők

Karady, Ajtay, Mihályi főszereplésével felehetetlen élmény.

fog szerepelni. A szindarabok betanítását és rendezését dr. Muszter Józsefné vállalta. Mindenkit szeretettel vár a rendezőség és kéri a közönség szíves párlógását, tekintettel arra, hogy a tiszta jövedelmet népművelési célra fordítják.

UJABB ADOMÁNYOK

A BOMBAKÁROSULTAKNAK

A Muraszombat és Vidéke szerkesztőségéhez a bombakárosultak javára az elmúlt héten a következő adományok érkeztek:

Darvas Ferenc ny. áll. tanító, Muraszombat 20 P, Szász Ernő szerkesztő, Muraszombat, 30 P, Lázár János kiadóhivatali tisztviselő 10 P, Alsómáráci levente csapat 100 P, Muraszombati gimnázium érettségizett tanuló 54 P, Császár Iván, Bagonya 2 P, Vitéz Lindvay Nándor országgyűlési képviselő 300 P, öz. Szikoray Józsefné, a Városi Mozi engedélyese 100 P, Muraszombati takarékpénztár megbízásából 200 P, Muraszombati Kereskedelmi alkalmazottak Egyesülete 211 P 61 fillér, összesen 1.027 P 61 fillér.

Gyűjtésünk eddigi eredménye: 1.627 P 61 fillér. A gyűjtést folytatjuk.

AZ ELSŐ MAGYAR NYELVÜ VEND IRODALOMTÖRTÉNET

Bálint Béla, a muraszombati állami gimnázium fiatal történelemtanára, aki a vend népről írt cikkeivel néprajzi tudományos körökben is többször keltett feltűnést, a Délvidéki Szemle 1944. évi 3. számában „A vend irodalom főirányai” címmel átfogó irodalomtörténelmi tanulmányt írt. A tanulmányból a Délvidéki Szemle különnyomatot is készített.

Bálint Béla munkája a vend nyelvről kiadott első irodalomtörténelmi tanulmány, amelyet anyaga rendszerezésére és minden szempontra kiterjedő összeállítására való tekintettel nyugodtan nevezhetünk az első magyarnyelvű vend irodalomtörténetnek is. Megírásánál a szerző nem alkalmazkodott ugyan mindenben az irodalomtörténetek szokásos felépítéséhez, amit a vend irodalom rövid élete, egyházi vonatkozásai és művelőinek hetvenézer ember életének határain túl nem igen terjedhet és terjedő szellemi sikja megokolta, tesz, mégis könnyen áttekinthető és nem csak az egyszerű érdeklődő igényeit elégíti ki a tanulmány, hanem tudományos szempontból is értékes.

Nagy értéke a rövid irodalomtörténetnek, hogy rendszerbe foglalt adatokkal oszlatja el azt a homályt, amit a vend és a szlovén irodalom kapcsolata körül eddig propaganda — szempontokból sűrűsítettek. Irodalomtörténelmi szempontból talán eltűzött az, hogy aránytalanul nagy teret szentel a helyesírás körüli harcoknak, amit azonban nemzeti kötelességévé tett a szerzőnek az a ferde beállítás, amiben eddig a vend irodalmat bemutatták és aminek megcáfolása szükséges volt.

Mindent összevetve, a vendiséggel foglalkozó tudománynak igen értékes, megbízható és pontos adatokkal szolgál Bálint Béla irodalomtörténelmi tanulmánya. (Sz.)

Zártrendű gyakorlat: 1. Kiszombat 18 pont, 2. Csendlak 16 pont, 3. Mura-szentes 16 pont, 4. Battyánd 16 pont.

A legtöbb pontot szerzett csapatok: 1. Csendlak 60 pont, 2. Korong 48 pont, 3. Véghely 33 pont.

A levente ünnepség keretében tüntették ki

szolgálati éremmel

a központi tüzendészeti szervek az arra érdemes véghelyi tűzoltókat. A leventékhez és tűzoltókhoz tüzes buzdító szavakkal szólott Fehér József csendlaki jegyző. Isten és haza szeretetre és kötelesség teljesítésre lelkesített.

A verseny befejezésekor, a versenyen a három legtöbb pontot szerzett csapat parancsnokának a csendlaki, korongi és véghelyi levente parancsnokoknak Galambos Márton fhdgy. jár. lev. pk.

dicsérő oklevelet

nyújtott át, majd dr. Harangozó József r. k. esperes szeretettől áthatott elismerő, intő és buzdító szavai után ezer torokból röppent fel bucsuzóul a levente köszöntés: Szebb jövőt!

NEM BÜNTÉNYNEK ESETT ÁLDOZATUL LÁNG MIHÁLYNÉ

Május 13-án a hajnali órákban holtan találták lakásán Láng Mihályné 67 éves muraszombati asszonyt. A halott nön friss sérüléseket láttak. Nem is kellett több sokáknak, azonnal készen volt a hír: Láng Mihálynét meggyilkolták. — A halál körülményeit a hatóságok kivizsgálták és kétségtelen bizonyossággal megállapították, hogy Láng Mihályné természetes halállal,

aggkori végelgyengülésben

hunyt le örökre szeméit. Az arcán talált sérüléseket elesés okozta.

Az Ipartestület közleményei

Kiutalás: Blankbőr nyergesek részére, vargaónál, szijgyártó fonál, cérna, kence (firnajsz).

Felhívjuk a férfii és nőiszabó-iparosokat, hogy a szabóipari textiláru bevásárlási könyv átvétele miatt, iparigazolvánnyal jelentkezzenek az ipartestület hivatalában.

Testületünk cséplő és vetőmagtisztító gépkezelői tanfolyamot rendez, az érdekeltek sürgősen jelentkezzenek az ipartestület hivatalában, tandíj 45 pengő.

Figyelem!

Kereskedők, étkezdék, cukrászdák, éttermek, kifőzdék, üzemi ellátó csoportok, nagyfogyasztó magánosok, stb., stb. részére ajánljuk sajtótorosú prima dióbelünket mérsékelt áron. Hangya Kirendeltsége, Szombathely. Telefon: 91.

„Ne legyen az egyházmegyében sehohsem elhagyott, vagy lezüllött koldus“

Kovács Sándor püspök körlevele hiveihez

Kovács Sándor megyéspüspök a papjaihoz intézett körlevélén kívül híveit külön körlevélben köszöntötte s egyben elrendelte, hogy ezt a pásztorlevelet a templomokban megfelelő beosztással több vasárnapon át felolvassák, a nem magyar anyanyelvű hívek előtt pedig saját anyanyelvükön ismertessék.

A hívek körlevelét az apostolok köszöntésével kezdte a főpásztor: „Kegyelem nektek és békesség Istentől, a mi Atyánktól és az Ur Jézus Krisztustól”. Ezután — többek között — a következőket mondja a körlevél:

... Még nem ismertek, nem láttatok, mégis a püspökszentelés kegyelmével úgy mutakozom be nektek, mint Szent Pál Apostol: — folytatja a főpásztor — Jézus Krisztus szolgálja vagyok, Isten akaratából meghívott apostolotod, akit kiválasztott az Ő evangéliumának hirdetésére. Az Ő szent nevében köszöntök be hozzátok, az Ő kegyelméből fogom a pásztorbotot s akarlak benneteket vezetni Krisztus nyomában.

— Szeretett jó Híveim! A püspökszentelés szavakkal ki nem fejezhető nagy kegyelmétől áthatva, főpásztori küldetésem célját a nemzetek apostolának eme szavaival tudom kifejezésre juttatni: *hirdetem Krisztus fölfoghatatlan gazdagságát*...

... Kétezer esztendő története mily fontos és bizonyos, hogy az ég és föld elmúlnak, de Krisztus igéinek igazsága megmarad mindörökké... *S mily megrázóan csodás az, hogy akik Krisztus igazságával szemben meteorként akartak tündökölni ma már bevonultak a könyvtárak kevéssé használt zugába és csak egy-egy hivatalos érdeklődő veszi elő őket, de már a világ elfeledkezett róluk.*

... A házasság válságáról beszélnek. De csak azok, akiknek lelkében már régen meghalt minden katolikus hit, minden nemesebb erkölcsi erő. Azt hiszik, hogy szabadabb erkölcs, fokozatos többnejűséggel gyógyíthatják ezt a válságot. Olyan ez, mint az alkoholista, aki azzal próbálja magát gyógyítani, hogy még jobban rabja lesz szenvedélyének. *A család válságának egyetlen orvosa*

A MURA LEVENTE MÉGIS CSAK TOVÁBB KÜZD A LEVENTEBAJNOKSÁGÉRT

A Mura Levente rövid, de elismerésre méltó múlt után átadta legjobb játékosait a Mura második csapatának, ráadásul a diákok szerepeltetését is megnehezítette egy rendelet. Ezért azt tervezték a csapat vezetői, hogy a Mura Leventét visszaléptetik a bajnokságtól. Erre mégsem került sor, sőt a nagyhirtelenjében összeszedett Mura Levente már bajnoki mérkőzést is játszott vasárnap a Bajánsenyei Leventecsapat ellen. A mérkőzés 4:4 arányban döntetlenül végződött. — A Mura Levente egyelőre nagyon gyenge, reméljük azonban, rövidesen javulnak játékosai és méltó utóda lesz leventekörökben félelmetes híru elődjének. A csapat legjobbja Fuisz volt vasárnap.

az Ur Jézus. A családnak egyetlen hűséges őrzője a katolikus Anyaszentegyház...

A világi apostolkodáson kívül a szegények szeretét hirdeti meg a püspök: „Minden nyomorgó koldus sőt sebhely Krisztus egyházának arcúlatán. Ne legyen az egyházmegyében sehohsem elhagyott vagy lezüllött koldus”.

A szövetségesek ultimátumot intéztek Magyarországhoz is, hogy lépjen ki a háborúból

Berlini illetékes német helyről közlik: Anglia, az Egyesült Államok és a Szovjetunió az angol hirszolgálat jelentése szerint ultimativ formában kiadott nyilatkozattal állították Magyarországot, Romániát, Bulgáriát és Finnországot az elé a választás elé, hogy vagy

Intelmeit azzal fejezi be:

— A két kötőablak negyedik parancsa, Krisztusnak a hazai földre hullatott könnye legszentebb kötelességünké teszi hazánknak és fajunknak szeretét. De követeli tőlünk az a vérrel és verejtékkel áztatott föld is, amelyen a bölcsőnk ringott, amely szeretettel nyújtja a mindennapi kenyeret, ahol szüleink virágos pihenője fekszik s ahova egyszer mi is megtérünk a föltámadásig. *Imádsággal, krisztusi étellel, bizakodó reménységgel, áldozatok vállalásával vívjuk meg iltthon a harcot, hogy nyomukban boldog magyar nemzedék áldja emlékünket.*

Magyar vélemény az ultimátumról

A Budapesti Értesítő jelenti: Az angol külügyi hivatalnak az Egyesült Államok és a Szovjetunió kormányaival egyetértésben pénteken délután közzétett ultimativ jellegű felhívását, amely többek közt Magyarországnak is szól, budapesti politikai körökben úgy tekintik, mint azon folyamat első szakaszának méltó befejezését, amely Európának a Szovjetunió részére való feltétel nélküli kiszolgáltatására irányul. A felhívás négy pontja tele van ellentétekkel és ismét az illető államok helyzetének teljes félreértéséről tanuskodik. Ami Magyarországot illeti, ezuttal is kifejezetten utalnak arra, hogy *Magyarország ebben a háborúban nem követett semmiféle imperialisztikus célokat, csupán határait és azzal együtt az egész világ által elismert történelmi küldetésének szelle-*

kiállnak azonnal a háborúból, vagy pedig Németországgal együtt elpusztulnak. Ez a felszólítás egyértelmű azzal a követeléssel, hogy az érdekelt országok szolgáltatassák ki magukat önként a bolsevizmusnak — jegyzik meg ezzel kapcsolatban illetékes német helyen.

mében Európát is védelmezi. Éppen ezekben a napokban bizonyította be a szovjet paradicsomból menekült románok és ukránok ezreinek példája, hogy mihelyt a bolsevisták érintkezésbe jutnak az egyes államok lakosságával, azonnal semmivé válik minden olyan hiu remény, amely a bolsevistákkal való modus vivendi megteremtésére irányul. Ilyen körülmények közt Anglia és Amerika, a felhívás két aláírója, amelyek minden tekintetben oly rendkívül messze vannak Európától, nem kívánhatják, hogy Magyarország ebben az élet-halálharcban oly könnyen letegye a fegyvert. A magyar kormány vállalja a felelősséget azért, hogy Magyarország ebben a háborúban Németország oldalán és európai érdekekért küzd és ebben a törekvésében az egész ország egy emberként támogatja.

LEVENTE ÉLETT

A leventei fűságot felszólították: a leventesapkát és jelvényt állandóan viselje!

A Levente Hírközpont jelenti: A leventék országos parancsnoka legutóbbi parancsában elrendelte, hogy a leventei fűság, a leventeintézményhez való törvényes tartozását nemcsak érzelmileg, hanem külsőleg is juttassa kifejezésre és ezt domborítsa ki büszke érzéssel. Lelkületében legyen meg-

győződve arról, hogy a leventei fűságot a magyar jövőt és az ő öntudata, magabizása, erős akarata a jövőért való munka alapja.

Külsőleg pedig a leventei fűságot mindenütt leventesapkában jelenjen meg s balkarján viselje a leventejelvényt.

Vezérlő gondolatok

14. *A magyarnak lehetnek hibái, — mindenkinek vannak —, de nyitnak vagyunk és becsületesek, szókimondók, gyakran nagyon is azok!*

15. *Sok ember a jólérsétség köntöcsében tetszelegve szaladgál és nagyképpen sultog híreket, amelyeknek elbírálására éppoly képtelen, mint hazájával szemben való kötelességének megítélésére!*

16. *Megkell óvnunk az erkölcs, a*

jog és az igazság tiszteletét, mert az eszmék erősebbek az anyagnál!

17. *A bátorság nemcsak a golyók elé kiállást jelent, de a nemzeti eszme mellett való kitartást is!*

18. *Feladataink áldozatosságát, lelkiismeretességét, tisztességét, hazafiaságát és vallásosságát követelnek!*

19. *Konokul hisszék a magyar józan-ság győzelmében!*

20. *Mindnyájunknak az a kötelességünk, hogy magánérdekeinket az ország érdekei alá rendeljük.*

21. *Bizalmat kérek minden magyar embertől, minden magyar ember iránt!*

22. *A legfőbb tisztviselőktől a falusi leventékig meg kell értenie mindenkinek a soknyelvű ország mivoltát, szükségleteit, főigazgatását, vagyis eszmei valóságát, gyakorlati vezetését egyaránt!*

HIREK MINDENFELŐL

— A Magyar Tűzharcos Szövetség élére miniszteri biztost állítottak. A miniszteri biztos vitéz Kiss Kálmán ny. altábornagy. A miniszteri biztos kiküldése azért vált szükségessé, mert egyesek a szövetséget olyan irányban kívánták fejleszteni, amely az alapszabályokkal nincs összhangban.

— Budapest ellen a 11-ére virradó éjszaka légitámadást intéztek az angolszászok. Súlyosabb kár nem keletkezett.

— Vas vármegye népessége az év első negyedében 526 lélekkel szaporodott.

— Szombathelyen internáltak öt zsidó férfit, mert nyilvános szórakozóhelyen tartózkodtak.

— Kőszegen edényeket gyűjtenek a bombakárosultak részére.

— Sárváron, Jánosházán, Vasvát, Kőszegen is gettóban van már a vasmegyei zsidóság.

— Szombathelyen 4 zsidónő öngyilkos lett.

— A Muraköz című csáktornyai újság eddig közel 2.000 pengőt gyűjtött a bombakárosultak javára. A szombathelyi Vasvármegye gyűjtése meghaladja a 20.000 pengőt.

Gyomorhajos! - Vesehajos!

TARTSON IVÓKURÁT
A természetes szénsavas

PETÁNCI

GYÓGYVÍZ
ÜDIT — GYÓGYIT

Főraktár: MURASZOMBAT
TELEFON 68.

— A Szentatya pünkösdkor rádióbeszédét mond.

— A washingtoni szovjet nagykövet azt az indítványt terjesztette a cionisták vezetősége elé — a Völkischer Beobachter értesülése szerint —, hogy a világzsidóság főhadiszállását helyezték át Moszkvába.

— A Honan-offenzíva megindulása óta május 6-ig a japánok 19.000 elesett kínai katonát számoltak össze, továbbá több mint 4000 foglyot ejtettek, 81 löveget és közel 7000 puskát zsákmányoltak.

— Május 11-én Délnyugat-Németország fölé berepült amerikai vadászok mélyrepülésben a falusi lakosságot támadták. Mühlhausen környékén 22 embert megöltek, tulnyomórészt asszonyokat és gyermekeket.

— A Daily Express washingtoni jelentése szerint az Egyesült Államok kormánya elhatározta, hogy az angol példát követve, Titó főhadiszállására katonai bizottságot küld.

— Az angol hirszolgálat algiri jelentése szerint Darrien altábornagyot, a volt tuniszi flotta parancsnokát, a Bisertában tartott törvényszéki tárgyaláson életfogytig tartó börtönre ítélték.

— Hollandiában a német csapatok egyes területeket vízzel árasztottak el, hogy az inváziót ezzel is megnehezítsék.

— A Balkán nyugati partvidékén horvát csapatok ostromolják Titó bandáit. Titó seregeinek a helyzete egyre romlik.

Eladó

5. M. V. A. maganjáró gőzkazán. Érdeklődni lehet Horváth Károly, Mártonhely.

RÁDIÓK

s z a k s z e r ü
javítását vállalom.

Stiván Ernő, Muraszombat.

„SABAKIA“ rum és likörgyár

mindennemű szeszitalok gyártása és eladása
Cégt. BORLAY ENDRÉNÉ

SZOMBATHELY — THÖKÖLY IMRE UTCA 71. — TELEFON: 10—68
Legkitünőbb italok! Legpontosabb kiszolgálás.

KÖZGAZDASÁG

Tilos az mező- és erdőgazdasági ingatlanok vétele és eladása

Nagyfontosságú kormányrendelet jelent meg a mező- és erdőgazdasági ingatlanok forgalmának korlátozásáról. Az elmúlt első világháború keserves tapasztalatai alapján adta ki a kormány ezt a rendeletet, mert ma már világosan látjuk mit jelentett a háború ideje alatt szabadjára engedett ingatlanforgalom. A háborús haszonlesők, a feketepiac kufárai és szemtelen spekulánsai mind ingatlanba fektették bűnös üzemeikkel szerzett pénzüket, az egyetemes magyarság mérhetetlen kárára. Az akkori zsidó hadiszállítók óriás földbirtokokat szereztek s mikor harcoló katonáink hazatértek apró kis parcellákkal, egy-két holdnyi földdarabakkal „jutalmazták” őket a földreformnak csúfolt törvény alapján.

Ma már a zsidóság nem szerezhethet földet, de az sem lenne igazságos, hogy amíg az ország férfainak legjava a harcerekben küzd, az alatt az itthon lévők csak azért, mert pénzüik van, földhöz jussanak, vagy még több földet szerezhessenek birtokaikhoz. Ma elsősorban annak a rétegnek van joga és igénye a földre, mely a harcerekben küzd és életét kockáztatja annak a földnek a megmaradásáért.

*

Az életbeléptetett rendelet kimondja, hogy a háború idejére szóló kivételes hatalom tartama alatt mező- és erdőgazdasági ingatlant, ideértve a szőlő- és kertgazdasági ingatlant is, jogügylettel elidegeníteni nem lehet, ehhez képest az ilyen ingatlant elidegenítő jogügylet érvénytelen és ugyanez áll a szerződés kötését megelőző előzetes megegyezésre (előszerződésre) is. Mező- és erdőgazdasági ingatlan elidegenítése iránt a rendelet hatályba-

lépése előtt létrejött jogügylet érvénytelenné válik, kivéve ha 1. a jogügylet a jogszabályok értelmében szükséges földbirtokpolitikai, katonai, vagyoni felügyeleti, gyámhatósági, vagy egyéb hatósági jóváhagyás, hozzájárulás, megerősítés, vagy tudomásulvétel végett, vagy a vagyonátvételhez illeték kiszabása végett a rendelet hatálybalépése előtt az illetékes hatóságnál bejelentették, illetve a jogügyletről készített okiratot bemutatták, vagy 2. a telekkönyvi hatóságnál a tulajdonjog bejegyzése iránt a kérelmet a rendelet hatálybalépése előtt előterjesztették, vagy 3. az ingatlant a szerző fél a rendelet hatálybalépése előtt birtokba vette, vagy 4. a jogügylet teljesítése iránt a rendelet hatálybalépése előtt a pert megindította.

Az említett két rendelet a zsidó tulajdonban volt mező- és erdőgazdasági ingatlanokra vonatkozik, tehát a háború tartama alatt ezeket sem szabad elidegeníteni, hanem természetesen megmaradnak a hivatalos állami szervek kezelésében.

A rendelet kimondja azt is, hogy köztartozás, jelzálogjoggal biztosított és a rendelet hatálybalépése előtt bejegyzett bármilyen követelés, továbbá a védett birtokhoz tartozó ingatlan terhelő jelzálogos követelés kiegyenlítésére el lehet adni olyan területű ingatlant, amelyből a tartozást kiegyenlítik, de ehhez a földművelési és pénzügyminiszter egyetértő hozzájárulása szükséges. A rendelet nem érinti ingatlanoknak végrehajtási árverés útján való elidegenítését, de kiterjed az önkéntes árverés útján, valamint az árverést pótló bírói úton szabadkézből való elidegenítésére.

S.P.O.R.T

A Zalaegerszegi MOVE elveszítette pontelőnyét

Vasárnap nem játszott a Mura bajnoki mérkőzést, a bajnokság szempontjából mégis sorsdöntő jelentőségű esemény történt. A ZSE MOVE csapata 2:1 arányban kikapott Körmenten és ezzel elveszítette 2 pont előnyét. Gólaránya csak egy aránnyal jobb mint a Muráé, tehát a bajnokság állása teljesen nyitottá vált. A hátralévő mérkőzések szempontjából viszont a muraszombati csapatnak kedvezőbb a helyzete, tehát most már a Mura a kerületi bajnokság első számú esélyese.

A Mura hátralévő 5 mérkőzése alapos felkészültséggel és lelkesedéssel megnyerhető, tehát most a labdarúgókon a sor, hogy megmutassák: jól, nyugodtan és becsülettel tudnak kü-

deni a bajnoki címért a hajrá idegfeszültségében is.

A vasárnapi mérkőzések után az I. és a II. osztály bajnoki táblázata így fest:

I. osztály:

1. Move ZSE	17	12	2	3	60:22	26
2. MURA	17	12	2	3	55:22	26
3. Körment	20	11	3	6	46:42	25
4. SVSE II.	18	9	4	5	34:25	22
5. Kapuvár	16	9	2	5	49:29	20
6. Haladás II.	16	10	—	6	49:33	20
7. Kinizsi	16	6	4	6	35:22	16
8. SzFC II.	18	5	5	8	33:30	15
9. ZLE	19	5	3	8	20:37	13
10. CVSE	18	4	3	11	26:44	10
11. Sárvár	19	4	2	13	20:52	10
12. Tapolca	19	2	2	15	17:85	6

II. osztály:

1. Mura II.	15	12	1	2	41:16	25
2. Bórgyár	14	10	1	3	28:16	21
3. Alsólendva	16	10	1	5	26:18	21
4. SzFC III.	14	9	1	4	28:20	19
5. Kőszeg	14	7	2	5	28:24	16
6. Dose, Lenti	14	8	—	6	17:24	16
7. Döntőhárd	15	3	1	11	17:35	7
8. Move ZSE II. visszalépett						
9. ZLE II. visszalépett						

*

A Mura vasárnap Zalaegerszegen játszik az ottani levante csapat ellen bajnoki mérkőzést.

*

Az elmúlt vasárnap jóiramu edzőmérkőzést játszott a Mura I. csapata a második csapat ellen. Az edzőmérkőzést szép játékkal 7:1 arányban az első csapat nyerte.

Krscsanszko trplenje i zsidovszka parouvnoszt

Vesz krscsanszki szvejt zná, kak je bio pregányani Jezus i zsnym vréd vnougi apostolje. Ali krscsanszto je té dogoudek szamo za vörszki szpomín obrzsaló gori, nikak pa nej sescelo pregányati tiszte, ki szo návjékso grozouto i vmoursztvo napravili nad Bozsim Szinom i z tem sesceli prepravili krscsanszto. Krscsanszto je tem judasom odpüsztilo vsze greje i je je k sebi obinolo, kak je tou szam Jezus vesio, ali za tou dobrouto szo oni krscsanszto sesceli v blato szklaesiti. I sto szo bili tej hüdobnyáče i judásje? Odgouvor: zsidovje!

Europszki civilizzejrani krscsanszki národ je mogo boj napovedati zsidovszto i tou zavolo toga, ár z peklen-szkimsatanom nieden krscsanszki cslovik sze nej steo vözmiriti. Zsidovszki grej je tak velki, da ga nemogouce opiszati. Parouvnoszt po dobicski je zavládala nad nyimi. Escse szvojeja bogá bi oudali, szamo naj májo pejneze. Europszko krscsanszto je nej moglo dale glédati té satanszke skrample i nemre meti dale szmilénya nad tém csinenyom. Brez mascsüvanya nega csisztouce. I steromi zsidovi

sze je zaszmilo vogrszki szoldák, gda je té prisó domou z zmrzsnenyonou nogouvi ali brez rouke i mogouce tüdi szlepi? Niednomi nej, nego pravli szo: tou je prej szoldaski sors. Szamo spotárjenye i zanicüvanye je mogo nas národ trpeti od sztráni zsidovszto. Lezsej je zsidovam preneszti spot i taborisese, kak pa nisteromi plazejranomi ali roumomi honvédi bolesine, ki nigdár nede mogo zdrav i popolen cslovek posztati. Vsziznámo, da je zsidovszto napravilo tou szvetovno bojno i zavolo nyi je vnougo nasi dícsni vitézov zgübiló zsvilenye. Zdaj pa naj oni plácsajo tou krvprelejvanye z szvojem trplenjom. Tá kastiga je po krscsanszki zákonaj bila vödána za zsidovszto i komi sze milijo, szam prouti sebi szoudi. Táksi zahrbtüni lüdjé szo nej vrejdi szmilénya. Oni szo bili národni gyilkosje. Nej je dálo vö tou kastigo na zsidove krscsanszto, nego: Szam Boug je kastiga i je bije z szvojem bicsom, ár szo notri vdrlí v krscsanszko cérkev i z szvojem grejsnim csinejnyom szo sesceli pregányati krscsanszko lüdszto, stero je po Bozsoj példi zsvilelo.

Lejpa i v szrdcsézégajoucsa ouszvetnoszt je bila v szobocskoj evang. cérkvi

V nedelo je bila konfirmácija 13 evang. decskov i 13 evang. deklin v szobocskoj cérkvi, ki szo zvestoubo dáli i oblübili pred Bougom, da do vöri szvojemí vadlúványi do szmrti. Ob 9. vöri, gda je lüdszto napunilo cérkev i vszáki zavzeo szvoje meszto, szo Kováts István esperes, Baráth József kaplán i Bács Lajos szobocske ev. gmajne elnök pripelali decske i belooblecsene deklíne v cérkev. Konfirmándusje szo sze okouli oltára razvrsztüli. Potom je cejla cérkev navdüseno odpopejvala „Hiszekegy”, na stero szo kaplan z pobozsnov molitvijov oudprli ouszvetnoszt. Po krátkom gouvori szo zacsnoli konfirmánduse szpitávati verénávuk, na stero szo vszi lepou odgovárjati. Po vöpitányi verénávuka, szo kaplan molili Bogá za konfirmánduse, potom pa oproszili navzouce gmajnare, naj szprimlejo té nouve delavce med szvoje serege. Potom szo sze vszi konfirmándusje

obrnoli i v iméni vszej konfirmándusov je Siftár József diák z lejpmi recsni oproszo gmajnare, naj je vzemejo gori, kak nyihove potomce i oblübo, da do verno naszledüvali nyihove potí i verno oprávlali duzsoszt, stere de pred nyi posztávlala szvéta Maticéckev. Natou szo kaplan nad vszakim konfirmándusom glaszno molili Bogá, stero je tak v szrdcsézégajoucsa bilou, da sze je cejla cérkev joukala. Po krátkoj molitvi i z popevanyom Himnusza, kak tüdi z vöobslüzsávanyom szvéte vecsérje sze je koncála tá isztinszko prelejpa ouszvetnoszt. Na konci szo sze deca z kaplánom vréd dáli dojvzéli i z tém szi szpravili nájlépsi szpomín v szvojem zsvilenyi. Z ednim szo pa z tém tüdi zahválnoszt szkázali szvojemí dühovniki, ki szo je tak lepo pripravili na té dén, za stero szo nyim tüdi sztarisje konfirmándusov z szrcá zahválni.

Jurcsék Béla kmetijszki miniszter:

Manyáke nesz mimo podpérati

Ob prilíki v csésztl szpelanya novoga löispána v Székeslöhérvári je meo gucs Jurcsék Béla kmetijszki miniszter. Med drügem je pravo, da vougri sze ne boríjo szamo za szébe, nego za vszo Europo. Boj za naso zemlo de escse teski i trdi.

Natou sze je z velkim zadovolsztvom szpomíno z vogrszki kmetov, ki szo pri dojdáványi vöpokázali szvojo domovinszko lübéznoszt. Rávno tak tüdi kormány sze briga, da vsze tiszte recsi, ka kmet nüca, dobíjo tej kemprlvé v rouke i tou po niszikoj cejni.

Tiszti pa, ki sze ogible dela i ráj manyári, sze kormány pobriga, da tüdi tak dobí prehráno. Zobsztonszke delavce i manyéke nesz mimo podpérati. Zagvüsána je tüdi preszkrba z drvámi. Kmécška politika je naso nájglavnejse pitánye. Zemelszka küpcsija je zdaj zabrányena i tou záto, naj domá zsvoucsi nemrejo vküp szpoküpvati zemlou pred tisztimi, ki szo vöni na fronti i kí májo pravico tou v prvom rédi dobíti. Vogrszko bodoucsnoszt i nyéno vérsztvinszko zsvilenye je ocsiscseno od zsidov-

szlva, kí je sescelo z szvojev politikov vnicsiti orszóg. Orszacszko zsvilenye sze prebüjáva i moremo vszi prijéli za delo, da tak zagvüsamo vszém posteno i pravicsno zsvilenye.

DOBRO PAZIMO, KAK ADRESZERAMO TÁBORSZKA PISZMA!

Postna direkcija je opázila, da nisterni prav ne adreszerajo táborszka píszma szvojem dományim na fronti i tak sze je zgoudilo, da 4—6000 píszem, kárt i drügi táborszki posilk je prislo nazáj, ár szo szlabo adreszerana i mogouce nisterne litere ali numere vöpuscsene i tak vnougi nasi honvédje zobszton csákajo postó od szvoji dományi, ka pa moremo znati, da vszáki tesko csáka glász od douma. Táborszka posta má prvé edno litero i potom trí numere. Brez toga sze naj ne posila píszmo, tem me nye pa paket, ár niscse nemre odgovárjati za zgüblénye tej. Záto sze opomínajo honvédje, da naj tocsne átresze písejo domou i rávnotak tüdi dományi naj rédno adreszerajo.

ORION
T.E.L.F.U.N.K.E.N
PHILIPS

telepes rádiókészülékek 1943—1944
6 hónapos jótálással szállíthatók.

Rádió NEMECZ
MURASZOMBAT

Szaksterü javítások gyorsan -
vidékieknek soronkíví.

Od kédna do kédna

Paper, nemski velki követ na Törzskom sze je eden csasz v Berlini midio i sze je zdaj nazajodpelao v Ankaru, gde de szpoznávo mislejnye nemszoga kormánya gledoucs na lit-ranye króma, stero dugoványe pre-vecs pika angolszásze.

Nemska zrácsna obramba je áprilisa 1646 angolszászski bombarderov i nyim je tou bila nájvéksa „louvszka“ szreca. Intereszánto je, ka je med dojsztreljenimi bombardejrami 85 procentov amerikszi i szamo 15% angolszászski.

Pri Nettuni szo angolszászi doszej-gamao meli 30.000 mrtvi i ranyeni, 6691 szoldákov szo nyim pa ovak zgrabili. Zvüntoga nyim je prejslo 250 tankov, vise 500 teski stükov i doszta drüge pesádíszke zsmetne bojnszke skéri.

Po podátkaj edni amerikanszki novin kosta eden bombni napád, sztojécsi z 500 eurolánov, 12 pa pou million dollárov. Csi sze k tomi rascúna escse 10 procentov nájmense zgúbe, prídejo sztroski na 42 pa pou million dollárov. Po tom rascúni nyim je terourszki napád áprilisa 24-ga, gda nyim je vesznolo 150 eurolánov, prisoa poudrgi milliárd dollárov.

Pszkov je áprilisa mejszeca príneszo za szovjete velko neszreco. Tú szo nájmre scseli z 23-mi diviziami predéjti front, vendar pa zaman. Pri toj bitki szo szovjeti meli 61.000 mrtvi, vnozsino lúdi sze je ovak prejk-daloo, zvüntoga szo pa zgúbili escse 400 tankov.

Első munkői szövődé

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Gyártelep:

CSÁKTORNYA, Széchenyi u. 50

TELEFON: 31

Központi iroda:

BUDAPEST, VII., KIRÁLY u. 55

TELEFON: 424-104.

Hajner százados je zádnyifart napádo eden angolszászski bombnik. V boji sze nyemi je vúzsgao eurolán, po tisztom je pa z gorécsim eurolánom príleto na angolszászski bombnik i ga je tak poudro. Szam szo je pa szreco rejszo z marelov.

Angolszászi szo zádnyifart znou-vec napadnoli Budapest, pri steroj príliki szo metali bombe na znotrásnyí teo várasa i na delavszke kvar-letejre.

Gandhija je angolszászski kormány zavolo betega na szloboscino púszto.

Ukrajinci szo príbezsalí v Erdély. Csi je stój dozda miszlo, da sze prouti komuniszticsnomi vmárjanyi i pregányanyi szamo propaganda delala, potom bi vszáki mogo víditi v Erdély príbezszajoucsse i na máli koulicaj prípelajoucsse jezere i jezere Ukrajincov, kí szo vjlsli pred zverinszkimi komunisztí. Med tejmí pobegnyci je edna 75 lejtna zszenszka, kí je iz okoulice Charkova i právla, da zse 15 mejszecov je sztálno na pouti, da bi sze rejsila komuniszticsnoga járma. Mozsá szo nyej zse leta 1922 vmourili i rávno tak túdi sztarejszo deco, málo deco pa odpelali v táboriscse. Kelko lakote i kelko mraza je zse pretrpejla, tou nemre niti povedati i rájsi od lakote prejde, kak pa bi mogla iti nazáj v tiszto bolsevisko robíjo. Vnouge matere morejo prej koj glédati, kak nyim deco komunisztí kolejo i po cesztáj vílácsíjo. Zdaj gda je prisla v Erdély i vídla kákse zsvlénye je tú, je právla, da sze csúti, kak da bi v nebészaj bíla i lepou proszila, naj jo tú nihájo.

Vitéz Jaross Andor znotrásnyí miniszter:

Národ etoga országa szamo v dvema táborama poznam

Vitéz Jaross Andor znotrásnyí miniszter je pred kráikim pravo, da sze národ etoga országa lejko szamo v dvá tábora vtála i szamo tejsa dvá tábora poznam. Te prvi tábor je tábor vöni na fronti bojnjoucsi honvédov, te drúgi tábor je pa eti domá v delo

posztávleni delavszi tábor. Vogrszke adminisztrácie vszáki atom, vszáka kotriga, tehát vszáksi orgán, najbou tou vármegyöv, váras ali vész, more na fronti dela vsze zagvüsati, ka vöni na fronti bojnjoucsi szoldáki naj v nikom ne sztrádajo.

Nouva i nevarna vogrszka bojnszka skér

Nas Kormányzó szo ob navzoucsnoszti Csataj Lajos honvédelmi minisztra, Vörös János generálstábnoga főnöka i Miklós Béla vezérezredesa preglednoli naso nouvo bojnszko skér i tou Zrinyiov sturmstük i szesztcejnyi szérijszki stük. Nouvo skér je vitéz Ferreg Kálmán altábornagy szpoznávo pred Kormányzójom. Zrinyiov sturmstük má tak mocsen platlin, ka krugle nepriátelszki min i tankeláma-

joucsi stükov nemrejo predrejtí i szo tak tüzérje za nyim popunoma nagvüsnom. Vogrszki szesztcejnyi szérijszki stük pa v prevecs krátkom csaszí zaszíple z ognym nepriátelszko linio. Edno szério, 72 sztrelov szo vösztrejlili na csészí nasega Kormányzója, kí szo funkcioneranye obouje nouve vogrszke bojnszke skéri z nájvéksov pazlivosztjov meli pred ocsámi.

Sto sze szmej i sto sze neszmi obtercsiti z dojdávanyom pri obmejní dvolásztnikaj?

Za obmejne dvolásztnike zemlé rendelet právi, da szo duzsni dati dojsztráni, náj szi bou tou arendásje ali pa szami lasztniki i májo dvolásztnisko kárto, z steroz hodíjo prejk nase granice obdelávat zemlou i májo na toj sztráni szvojo hiso. Doj sze more dati szamo za tiszto zemlou, stera je na nasem kráji. Kí pa májo prejk hise i tam túdi sztanújejo, csirávno ka prinasz májo túdi zemlou, szo od dojdávanya mentüvani. Oblászt szamo tisztim szmej vönavrcsti dojdávanye, kí v tisztom országi sztanújejo.

Rendelet med drúgim právi, da vszáki tiszti dvolásztnik, kí na nasoj zemli sztanúje, je rávno tak duzszen dojdati

od szvoje zemlé, stero má na nasoj zemli, kak ovi drúgi vértovje.

Vértovje prejk meje, kí túdi tam sztanújejo i sterim tiszta oblászt dá vö poutni liszt, nasa oblászt pa szamo potrdi tou dvolásztnisko dovolenye, sze neszmi obtercsiti z dojdávanyom, túdi té nej, csi lasztnik zemlou v árende káksemi vértí szvojeja országa. Csi je pa lasztnik toga zemliscsa nasemi csloveki dao v árende zemlou i tou mogoucsse szamo v hasznüvanye, ali pa z polovine, sze more na tou gledoucs obtercsiti z dojdávanyom. Csi pa lasztnik prejk meje dá z része szvojo zemlou nasemi csloveki, sze té nas cslovik nemre obtercsiti z dojdávanyom.

Krátíki glászi

— Kúpilo i odaja grúnta je za csasza bojne prepovejdano. V tom dugoványi je vödáni rendelet, pouleg steroza sze níksi grúnt nemre nej odati i nej kúpiti i tak prejkspelati pri grúntnoj knigi na drúgoga lasztnika. Na tou gledoucs szo zse príle naprávlení kontraktusi túdi nejvaláni. Té rendelet sze pa ne tícse na árverési odávajoucsi grúntov, steri odajo je birovia doloucsila.

— Gezero vagonov rizsa szo pripouvali lanszko leto na Allöldi. Pred sesztimi lejtami szo komaj na 31, lání pa zse na 3.500 plúgaj pouvali rizs.

— Zalavármegyöv sze je odloucszo za szamo cerkveno histvo. Veszprémszki vármegyövészki gyülejs sze túdi odloucszo zatou i v bodoucsse sze szamo zsidovje lejko ozseníjo pri notárosaj, krscseniki pa szamo v cérkvi sze lejko zdávajo. Té nacsrt szo zse predlozsilí pred parlament.

— Macsija je do szmrti zbíla 6 lejtno diklinico. Nisterne macsije pacs nemajo szmilenya nad drúgim detotom i táksa macsija je nej vrejdna drúgo, da bi do szmrti vouzo dobíla. Zöld Andrásova z Mezötura pri Szolniki je 6 lejtno deklinico, stero je za szvoje vzéla, z szuncsevnicinim drogom ta zbíla, da je tá od zadoblení ran mrla. Na tárgyalási sze je z tém zagovárjala, da je jáko nervouzna. Birovija jo je oszoudíla na 4 lejta zápora, gde nyej nervouznoszt zagvüsno miné, ár de mejla zadoszta vremena, ka sze nyej zsvíci rédno vöpcsinéjo.

Po szveiti

— Dejte je od lakote mrlou v ednoj grabi. Na Nemskom pouleg Grabenberg vészí je stiri decé odíslo v blízányi loug skúfke iszkat. Meli szo pa z szebov dve pa pou leti sztarga brata, steroza szo pa v loughi zgúbili i komaj té opazili, gda szo domou prisli. Po stíridnévnom iszkanyi szo dejte najslí v ednoj grabi zse mrtvo. Graba je precí globoka bíla, z stere je máli pojbec nej mogo vöprítí i tak je od lakote mrou.

— Z leszá naprávle lakáti. Dozdaj szo lakáti z zseleza delali, ár prej z leszá szo níkej nej vrejdní. Ednomi nemskomi inzsenejri sze je pa szrecsílo vönájti z leszá táksó lakat, stera je rávno tak mocsna, kak zselezna, szamo pero v lakáti i klúcs je z zseleza.

PÉNZ

áll a házhoz ha idejében beszerzi államsorsjegyét! A pénzzel együtt nyukalom és boldogság költözik otthonába.

A m. kir. Államsorsjáték főnyereménye

50.000.— ar. P

H ú z á s

junius 6-án.

Egészsorsjegy 4.- P. Fél 2.- P.

— Cigaretline szo na velko kradnoli. Na francuskom szo stírje delavci na velko kradnoli cigaretline i té svércali potom v Grác, gdé szo je za deszétkrátno cejno odáváli. Pri zádnyoj tolvajíji szo szpokradnoli z edne velke trafíke 40.000 cigaretlinov, vecs vrejcs tobáka i vnougo pejnež. Zdaj szo túdi probali szvojo szreco v Gráci, ali zgrabili szo je. Nazáj szo je zasupejrali na francusko i prejk dáli szodiscsi, gdé szo ovadili, kak kúntno i kelko szo szpokradnoli trafíke. Eden je bio na szmrt obszójeni, ovi tríj pa vszáki na 10 lejt zápora.

Bautosje pazite!

Szirkine mekle z dobroga materiála lejko dobite szamo pri meni. T U S A R VINCE, izdelováteo szirkini mékeo, Muraszombat Csekész utca 8.

— Blagoszlov pri japonszkoj decí. Na japonszkom szo túdi zdaj lejtno narodí vecs kak dvá miliona decé, csirávno ka szo zse 8 lejt v bojní. Csi poglédnemo drúge országe, kí szo túdi v bojní i tou stíri lejta, vídimo, da sze rojsztvo decé grozno zménsalo. Na Japonszkom szo je v tej oszmi letaj nej pokázalo nazadüvanye v rojsztvi i tak nega pri nyi tákse „bele küge“, kak tou pri nasz i v drúgi orszáraj, gdé familija szamo edno ali pa niedno dejte nema.

— Velke familije na Spanyolnyolszkom májo velke olehkoute i tou povzglédi nemszoga országa. Spanyolszki kormány je vödáo rendelet, po steroz szo velke familije mentüvane porcíje i drúge vugodnoszti vzsvájto. Té velke familije szo pa vtálane v dvá klásza. V prvom szo tiszti, kí májo 4—7 decé, v drúgom pa od 8 naprej. Prvi plácsajo 50 procentov porcíje, drúgi pa níkej. Túdi po zseleznicaj, kopaliscsaj i szanaturiumaj májo velki popúszt. Vüpanye je, ka túdi v drúgi orszáraj do sze malo bole brigali za tákse familije, gdé je doszta decé i do túdi tej vzsválí kákse olehkoute.

— Amerikszi diácke bi radi znali, zakaj sze bojna Amerika. Na univerzi v Los Angelesi je 129 visísi diákov pívalo szvojeja profeszora, ka pravzaprav zakaj sze bojna Amerika? Na tou pítanje nyim je szam profeszor nej znáo odgovora dati i túdi on pítao, ka zakaj?

Szülzsecske dekle

od 14—20 lejt i lúpcse od 14—30 lejt sztare iscem. BENCSIK, Mikola Sándor u. 11.

Jegyszédőnek

hadigondozattat keres a Városi Mozi.

Szoba butor eladó

VÖRÖS JÁNOSNÁL, Korong utca 45.

Cigár je pojo, ka naj nebi trbela delati

Pred biroviyo je priso Szabó István 19 lejtz sztar delavec iz Csantavéra i tou zavolo toga, ár je zapüszto delo i ráj odiaso spancejrat. Komaj pa je zapüszto delo, zse szo ga doubili zsandárje i ga szpravili v zápor. Zdjazse je mogo zagovárjati pred szodiscsom, zakaj je zapüszto delo. Birouv nyemi je gori precsto obtozsnico i ga píta:

— Szte zarazmili obtozsnico i sze ne obsütite za krivca?

— Nej szem vrejden kastige, ár szem betezen pousztao!

— Isztina, ali od toga szte betezni pousztali, ka szte cigár pojeli. Je nej isztina tou?

— Isztina, ka szem cigári pojo, ali tou szem záto vcsino, ár szo mi nej dáli spej.

— I kelko cigárov szte pozsrli? — ga malo szmejousc píta birouv.

— Szamo ednoga — odgovori trepetajousc obtozsenec.

— I dobri szo bili?

— Ka bi dobri bili! Spej biboug-si bio!

Z tem je birouv szkoncsao tárgyalás i odiaso z drügimi birouvami na tanacsüvanye. Med tem je decsko drgetao i tak zejvao, da je pouleg nyega szedécsega fiskálisa, kí ga je bráno, vsze papére dojpophno. Potom pa sze obrno prouti navzoucsim poszlúsálcóm i pítao:

— Ka miszlite dobím pét mejsze-cov za tiszti cigár, kak szem ga pouz-szo? — Vszí navzoucsi sze zaszm-

jéjo, ali odgouvor niscse nej mogo dati, ár birouv z tanácsnikami je zse nazáj prisao. Birouv nyemi je zdaj vö-povedao obtozso i bio je obszoieni na 15 dní zápora. Szabó Pista je na znánye vzeo tou málo kastigo i zse scseo iti domou, ár szi je miszlo, da tou kastigo gdakoli lejko dojobszidi, na stero nyemi birouv právi:

— Tou kastigo morete vcsaszi doj-zaszlúsziti i nemrete iti domou.

Decsko na té recsi pá szaloszen gráta i szamo té je veszelo pousz-tao, gda nyemi je birouv pravo:

— Vej eti dobite spej! — Na stero je on veszelo vküppocso z petámi i szmejousc odgouvoro:

— Potom osztánem eti . . .

Za dvá litra mlejka szta 6000 peggőjov plácsala

Szombathelyszka policija je zadro-bisala dvá zsidova, ár szta küpila na csarno dvá litra mlejka i tou cilou brez dovolejnya, ár je zsidovom bilou zabrányeno kajkoli küpiti od krcseni-kov. Zsenszka, kí je z blizsánye vesznice scsela na plac neszti mlejko, jo je gorsztavo Horváth Péter zsidov i jo nagucsao, naj odá mlejko ed-nomi nyegovomi pajdási, sterinej vecs dá za mlejko, kak pa na pláci dobí. Zsenszka je privolila v tou i sla z Horváthom k Biró Zoltáni zsidovszkomi direktori, kí je mlejko küpo. Tou csinenye je pa opazo eden policaj i je rávno zgrabo zsidovszkoga direktora, da je té vöplacsüvao zsenszki mlejko. Policaj je vsze trí odegno na policijo i zsenszka je povejdala, da je nej znála, csi szta zsidova, záto szo nyou odpüsztili. Biró Zoltána zsidovszkoga direktora pa oszoudila na 5000 pengőjov, Horváth Pétera zsidovszkoga masetara pa na 1000 pengőjov strofa. Zednim szo pa obá internejrali, ár szta dobro znála, da od krcseni-kov nikaj neszmita küpiti.

Krcseniki okouli Szombathelya szo sze zse tüdi rejsili zsidovov, steri szo doszta vesznicski lüdi nej szamo ogü-lili, nego je tüdi nisternokrát szpravili v nevarnoszt pred oblásztjov.

Grozno pregányanye dü-hovscsine v Rusziji

Gda szo komunisticsne csete notri-vidrle v vzhoudno Galicijo, je nej szamo dühovscsina bejzsala pred tejni, nego tüdi sziromasko lüdsztvo. Tej pribejzsenci pripovidávlejo, da z kák-sov podivjanosztjov szo tej brezverni komunisttje notrivdériali v rázne hise i csi szo tam najslí razpetjé ali drüge pobojsne kejepe, szo tou doj-zmlátili z sztejn, lüdsztvo szo pa ode-gnali v taboriscsa. Kí szo mogli, szo vujslí i tak sze rejsili grozne mantre. Nikaj nej vszakdenésnyega pa szo delali z dühovscsinov. Toporowszko-ga kaplána szo po dugsem mantrányi sztelili, potom pa po ceszti do cérkvi vlekli i ga tam na krizs prebili. Csi nyim je gdé dühovnik priso v rouke, szo ga ali preszmeknoli, ali pa tak dugo mantrali, da je prejszo. Tou groz-no csinenye GPU brez szmilénya da-le oprávla.

Mrtvo tejlo v kufri

Na zseleznici v Csikágóji je zse vecs kak eden mejszecz lezsao kufer, po steroga niscse nej steo priti i z kufra sze je voda cedila, záto je po-licija té kufer goriodprla i na velko grozo vidi, da je v kufri na falájsce

vküperzoszekano zsenszko tejlo, stero je vmorilec po groznom csinejnyi notrioszoulo i potom v kufer szklao, da tak naj nebi szmrdelo v zadüse-nom kufri. Policija nemre vözaszlediji toga vmorilca, ár zsenszka je na tel-ko vküperzoszekana, da sze jo nemre szpoznati.

Nega hohéra i zatou tüdi nemrejo vesziti

Na Irszkom v Dublin vársai je na szmrt bio oszoieni eden vecskrátni gyilkos, kí je szkoro cejli ország sztra-júvao z szvojim grozovitim djányom. Zdjazszo ga zgrabili i tüdi vcsaszi ob-szoudili na vesala. Po Irszkom zren-delüvanyi pa szmrtina kastiga sze mo-re v ednom kédni opraviti. Irszki or-szág pa nema szvojega hohéra, kí bi lejko opravo vesenyé, záto szo mogli dati hohéra pripelati z Anglie, kí pa zdaj nemre iti nikam, ár je An-glia zabránila vszákomi zapüsztili ország. Irszki kormány je zdaj priszlj-ieni, da v pár dnévaj posztávi szvo-jega hohéra, ali pa dá pomiloscsenyé tomi nevarnómi gyilkosi, kí de pá lej-ko dale sztrahúvao ország.

Eladok vagy cserélek

6-os garnitúrát 4-es—5-es kazánokat 800-aa cséplőket, külön is. — Kercsmár Pál, Csekely, p. Pártostálya.

Dolincsar, Mőrcsar, Goricsánec
Hangoztatja réges-régen:



Jó magyar
bornak
nem kell céger

Finom badacsonyi és egyéb balaton-melléki borok szolid áron nagyban és kicsinyben állandóan kaphatók

Titán János

bornagykereskedőnél — Kísszombat.

SZVÉTOGA PETRA DEZSDZSÉVNICA

Piszao: MIKSZÁTH KÁLMÁN. — Poszlovenco: FLISZÁR JÁNOS, vp. vucsitel.

Román. — III. Tál.

36

NIT V GLOGOVO PELA

Eden tope! zvecsarek máli kocsiij sztáne pred Müncz Jónásójce bótov i eden mládi goszpodin szkocsi doj zsnýega — sto je? Kak zse dobro známo niscse drüjgi né, kak nas Wibra György.

Rozina mláda páni, stera szi je rávno pred bôte dverami z-Mravucsán polgár mesterom i Galba szenátorom zgovárjala, nálezso pítala od proti nyé sze pribli-zsávájócssega goszpodina:

— Ka zseléjo proszim?

— Oni szo Müncz Jónásójca?

— Jasz szem.

— Edno dezsdzsévnico bi rad küpo.

Dvá szenátora szta csüdüvájócs glédala gori na vedro nébo.

„Komi vrágé je etaksoga hípa dezsd-zsévnic?“ mrmrá vu szebi Mravucsán. Szledi pa obercsé toga tühinca:

— Odkud szo oni goszpodin?

— Z-Besztercebánye.

Mravucsán sze je escse bole csüdüvao, escse bi volo meo sze v-prszaj na nikoliko vónapnoti. Tó je dönok velko delo, ka z-Beszterce v-Bábaszék prídejo dezsdzsévnico küpüvat. Etakse sze vcsakati je uprav lépo delo, i naimre pod szvojim pörgár-mestersztvom.

Malo sze tekne Galba szenátora i na tihoma píta:

— Csüli szte?

— Eto je moj goszpód mála vesznicska bóta, dezsdzsévnice neodávam i tüdi né priszpodobni dugovány — odgovori Rozina.

— Zadoszta hüdo je tó, odgovori Mravocsán, velke, duge bajuszi szi grizécsi.

— Tak szem csüo, ka sztäre dezsdzsévnice májo.

Sztäre dezsdzsévnice! Pfuj! Mravucsán ocsa steri je nadüslívi bio, szi je szapo zácsao poprímati i nikso spotlívó récs je naméno tá povedati tomi tühinci, ali nahitroma szo v-divjó döb naszkekócs biszécsi konyi i kóla nyegovo pazko na szébe potégno! Szenyárje, z sterimi je napunyena bila ceszta, szo sze bojécs ogibali doj zsnýé. Vu zócsi sztojécsj kovacsnici je hényalo cinkájócsse koványe, kovacski decski szo med kricsom bézsali próti zócsi kovacsnice goriposztávlenoj tak zvánój Laci künyi, stere ognýiscse i sztole szo tamtá tirájócsa kóla gor zobrnola. Lepó na szúto ocvréta braszka pecsénya szo na tle raztorjeno lezsala i nyí díis je zácsao slátati kovacski decskov noszé. Odávajoucsse kofe szo jávkale, roké szi mozsdszile i te kurázsnése szo doj

zodvézale főrtoje i plahotále zsnými prouti nyim, tak szo je szrecsno odvrnole od szébe zdráven na csizmárov satore. Velka rebericia sze je zbüdila, céli plac sze je gibao, lüdjé szo sze szünyávali líki válojve. Eden kovacski decsko nanáglí gor popádne eden velki falat pecsénke, kofe sze nad nyega zaszénéjo, na stero te drügi, ka naj pomága szvojemi tívárisi, írisko gorzgrábi pod méhom bodócsse zserjávó zselezo, med nyé bezsí i z kle-pácsom je tak kové, ka szo iszkre, ali bole kovacske buhé na dvá klafta dalecs szkákale okóli vrát.

Tiva dvá jahanca szta pa tecsász zdiv-jániva, vnémár drápala prouti loncsárom i prék po vözdévanoj poszódí, z szebom vlecsécsa lépoga goszpodszkoga kocsija sztrtino. Poszóde plac szo csrepnyé pokrile. — „No, z toga tüdi ne bode vecs kocs“ — odgovori z velkov flegmov májszter, kí je pod ledernim sörcom dr-zsécsi roké glédao té pobég. Zagvüso sze je nindri k szténi vdaró kcoj te zád-nyi tál, ár je szploj szpotrétí bio nyega lévi kraj; náred sze na dvóje sztrla, edno koló je Bóg zná gde osztao, z lócsom, z srágli, nateliko, ka sze je zdaj zse doj zácsao csujszkatí na zsuto pofárbaní kos tüdi. Cügli szo sze med konyi pozemli vlekli i uprav je lepó biló glédati tē zdivjáne sztvare z doj viszécis plahotécsi-mi gribami, z penavimi góbcí, nafrklé líki licojne szpár püscsájócsse, kak brez vértá, vu szlobodcsine opojenom deliriu-

mi kumesz drzsécsimi glavámi, naszka-kók drápatí. Prédnye nogé szo sze tak vidle, da bi vu zrávi plavale i sze nebi tikale zemlé.

Lépe mrline szó! — právi Galba szenátor.

— Glogovoga plébánusa szo, odgovori Mravucsán. Sztrá szem, ka sze je kaksza neszrecca zgodila. Hodva Galba!

V tom málom vrémeni, kak szi je Münczkojca pred bautov zgovárjala z szénátóri, sze je doszta küpcov szcsrédílo vküp, stere je vötrbela obszlúsávati i steri szo mirovno csakali mládo goszpodino, stera kak-tak právi tomi tühinci:

— Sztäre dezsdzsévnice bi bilé moj goszpód, zagvüso sze náide nisterna na pódí, szamo, ka szo tiszte né za táksega fájnoga goszpóda.

— Teremtette! Kapa csi bi je dönök pogledno!

Münczkojca je med dveri sztópila, prí-jéla je za klüko, da notri püszti za szé-bom küpce i z praga je szamo lí telíko právila:

— Dobra sztojím, ka edne niti v ró-ke ne vzejejo.

Ali Gyuri sze je né dao tak nalehčí odvrnóti za nyöv je sò vu bôte i csakao dokecs küpcov vönezadóvoli i znóva nadaljávo, ka bi je rad pogledno.

(Dale.)